

# ILLUSTRADA PORTUGUEZA

José Joubert Chaves  
EDITOR

EDIÇÃO SEMANAL  
Empreza do Jornal O SÉCULO

Toda a correspondencia relativa a esta publicação deve ser dirigida  
com o endereço ILLUSTRAÇÃO PORTUGUEZA—LISBOA

Redacção, administração, atelier de desenhos e oficinas de photographia, photogravura, zincographia, stereotyping, typographia e impressão—Rua Formosa, 43—LISBOA

PRIMEIRO ANNO

SEGUNDA FEIRA, 26 DE SETEMBRO DE 1904

NUMERO 47



## NOIVOS REAES

O PRÍNCIPE HERDEIRO DO TRONO DA ALLEMAGNA E A SUA NOIVA, A DUCHESSA CECILIA DE MECKLENBOURG

O príncipe Frederico Guilherme Victor Augusto Ernesto nasceu em Maçomotel Palacio, perto de Potsdam, em 6 de maio de 1882 e é o herdeiro do trono da Alemanha. A sua noiva, duquesa do Mecklenburg-Schwerin, tem 18 anos e é irmã de Frederico IV, actual gran-duque rel-

ante d'esse ducado. A sua irmã mais velha casou com o príncipe real da Dinamarca. O novo casamento vai ligar a Alemanha com a Rússia e com a Dinamarca, sendo a notícia do conselho recebida com grande alegria na Alemanha.

# CHRONICA

## Debaixo d'água

Começou a chover e abriram os theatros, debuto o mau tempo e grande quantidade d'actores novos preparam-se para fazer o mesmo. Quando se fala d'actores novos em todos os labios apparecem sorrisos de desdém, como quando se fala do mau tempo se torcem todos os narizes. E que o actor debilmente croum em torno de si uma phrase, como a chuva creou uma série d'ellas.

Conta-se que certo individuo, muito em contacto com emprezarios por causa d'sua profissão, se chegou um dia a pedir um lugar no theatro para um seu filho.

— Ah! Elle tem jeito, não!! perguntára o emprezario?

— Não! E' que ja esteve n'um escriptorio e não fez nada, metti-o a aprender um ofício e ainda peior! Não sei o que hei de fazer d'elle! Se você o empregasse cá no theatro...

— Em quê?! tornou o emprezario.

— Em actor, ora essa!

E d'ahi por diante quando aparece algum debilmente tem-se sempre a impressão que é typo sem modo de vida que se accommoda ali como podia accommodar-se n'outra parte!...



A. «GARDEN PARTY» EM MONSERRATE: NO JARDIM

mais que fazer.  
Esteve ali Saint  
Saens, o maestro

aventurasinha assim por essa Europa fóra.  
Havia a opinião quasi unanime que ella sahia ao

pae e um dos presentes bradou: — Qual historia...



A. CASA DOS GUARDAS EM MONSERRATE

Ao que parece, porém, os theatros abriram bem. Não se fala senão d'encheres n'esta semana. E' Bua dos Condes a transbordar por causa dos *Variços*, o Príncipe Real a cunha com a revista, a Avenida a fazer *reprises* e a transbordar e, além d'estas encheres, ha ainda as da agua que caem a potes e nos enche de tédio e de constipações.

A crílica, como tinhamos previsto, veiu benévolamente dos campos onde as couves começam a crescer e onde os lisboetas fogem para as praias e vêm buscar um abrigo... debaixo d'água.

Há muita gente que recolhe à cidade e que encolla os homens ao falar-se das praias, como aquello rapaz da *houle gomme* a quem um amigo dizia:

— Então já na cidade? Não foste aos banhos??

E elle, que voltava esfalfado física, moral e monetariamente das estações campestres, respondia:

— Não vou? Ora essa! Que homem julgas que eu sou! Ando a tomar banhos de chuva!

E todas as tardes se pespegava à porta da Havanze a apanhar grandes molhas, para não deixar de ser... chic.

Anima-se, pois, a cidade e anoicece mais cedo, já nos restaurants ha mais azáfama e os jornaes feem

ao qual os reporters só ouviram dizer: *merci!* Falou-se da passagem por Lisboa da princesa de Saxe e isso deu lugar a grandes agitações, a enormes curiosidades.

No Gremio discutia-se a princeza, falava-se do

B. ADMINISTRADORES DE MONSERRATE

— Aquillo é outra lonça... Muito mais fragil, coitada...

— O quê? Por ser mulher?...

— Qual?! Por ser de Saxe...

\*

Com a chegada do inverno fala-se também n'um grande numero de carreiras de tiro que se abrem. Sem falarmos do campo d'Alcochete há dias inaugurado, recorda-nos a carreira de tiro de Lamego, de Penafiel, de Vizor, etc., onde os patriotas se vão exercitar, e as das esquinas da cidade onde elles de ha muito se exercitam atirando d'estes tiros aos conhecidos:

— O coisa, empresta cá dois mil réis! Um homem fica surprehendido, puxa da carteira e dá-lhe a *bala* com a certeza de a não tornar a ver, o que prova a mestria do atirador. Por isso é escusado abrir mais logares d'estes exercícios.

E são estes os melhores atiradores e as esquinas as melhores carreiras de tiro, como dizíamos a um amigo que respondia:

— Sim, agora sim...!

— Como, agora?!

— Desde que existem os electriços, porque antigamente a dos americanos eram as melhores carreiras de tiro, apesar de não serem inauguradas com reclamos.

ROCHA MARTINS.



C. «GARDEN PARTY» EM MONSERRATE: GRUPO DE CONVIDADOS

seu romance d'amor, da sua fuga com o tenente que no automóvel que no jornal francês pagou, das coleras do marido, do escândalo que ha em volta d'essa senhora d'uma família real e alguém exclamava:

— A princeza, coitada, é uma degenerada. O pae é um bohemio, um verdadeiro bohemio. Por isso não se estranha...

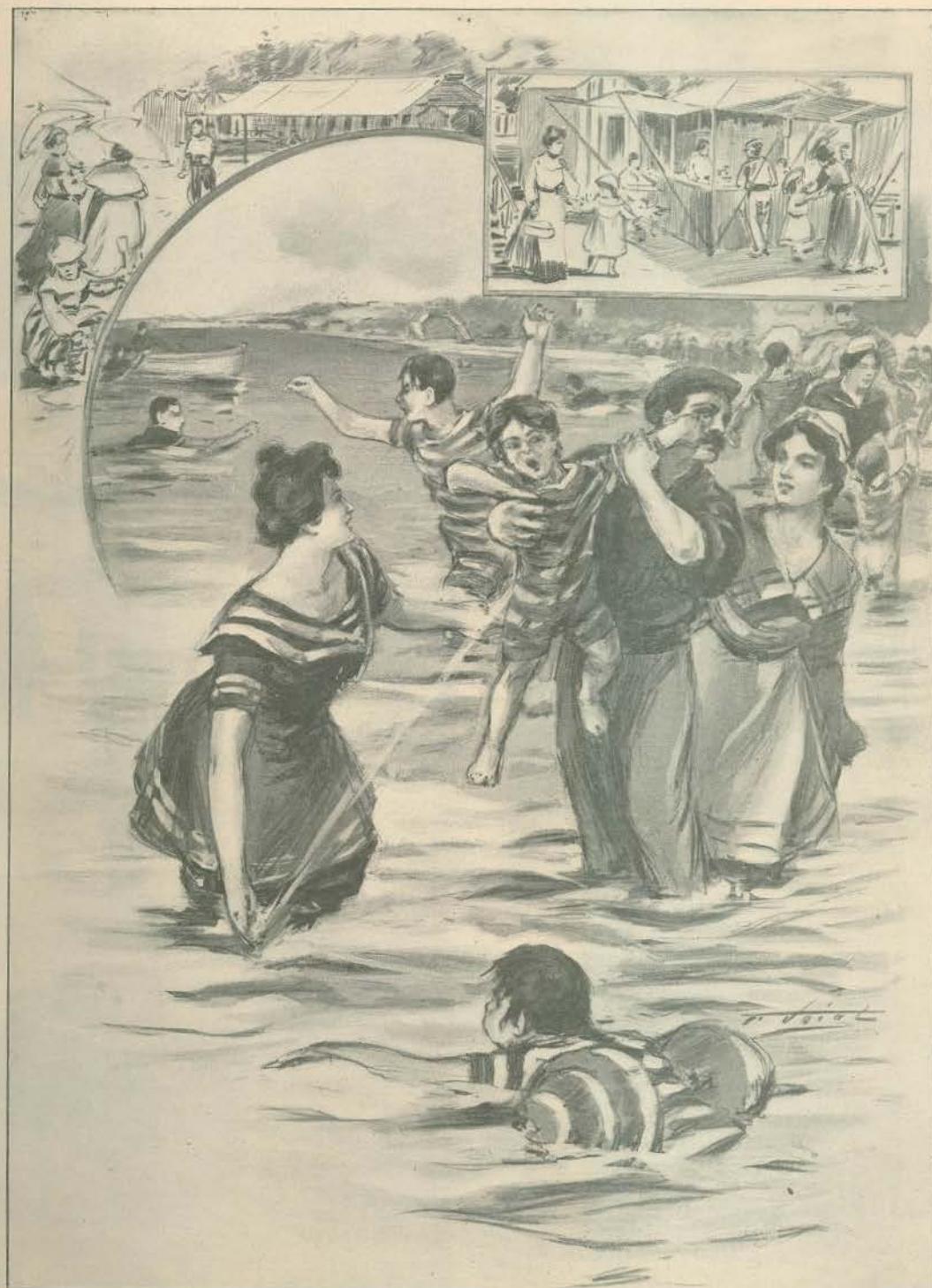
E discutia-se tudo isto com grande paixão, uns a culpavam, outros babados e cheios de perdões a sonharem talvez uma

aventurasinha assim por essa Europa fóra.

Havia a opinião quasi unanime que ella sahia ao

pae e um dos presentes bradou: — Qual historia...





COSTUMES LISBOETAS: — OS BANHOS EM ALGES

Vão pelas marés bem atulados os carros com, tanto sombrinha, saúeras e grande numero de crianças que se dirigem às praias de Pedrouços e d'Alges nos banhos. Eles têm o tempo proprio para se banirem os banhos, uns recatados pelos medíçes, outros como apressados. As praias atraem-se, bandos de raparigas alegres brincam na areia antes de se lancarem à agua, onde os homens as esperam para o mergulho. De quando em quando, no meio dos risos, da alegria, há lamas, berreiros que mais risos fazem. São crianças que temem a agua e se agarram às mães e

aos bacalhau. E por toda a praia há o mesmo esquiro de costumes elegantes, a mesma慎重cerimonia a longe, aí, estendida nas plantas das barracas que o Tejo construiu, o silêncio, o Tejo que aí assita e vê os bairros que lá se reúnem, levando pelas areias gaivotas que se vêem.

De quando em quando lá só um piano n'alguas das melhores barracas, e aquella gente corre a banhar-se enquanto uns nadam e as crianças clamam sob aquela cana na agua fria, pela manhã d'outono, tempo de banhos nas praias burguesas dos arrabaldes.



A TRAVESSIA DA RIBEIRA



A EXPERIÊNCIA DA PEÇA



O SR. MINISTRO DA GUERRA COM A SUA COMITIVA DESEMBARCANDO NO CAES



OS BATEDORES MILITARES E PAISANOS QUE ABRIAM O CORTEJO



OBUS DE 15 CENT. SCHNEIDER-CANIOT QUE FEZ FOGO A 8000 MET. NO DIA DA INAUGURAÇÃO DO CAMPO DE TIRO D'ALCOCHETE

## AS FESTAS DA SENHORA DA VIDA EM ALCOCHETE

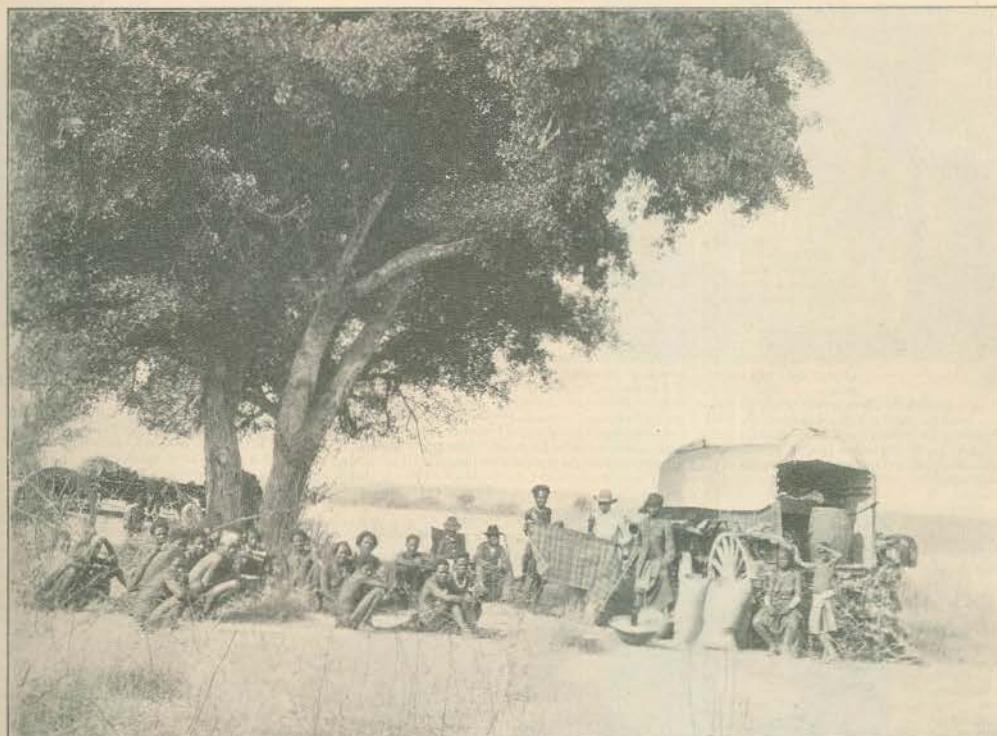
As festas da Senhora da Vida foram cheias d'interesse e aproveitaram-se a ocasião para fazer a primeira prova da esmada de D. Manoel e para se inaugurar o campo de tiro d'Alcochete. Às 4 horas da tarde, sob uma clara tormenta, o sr. ministro da guerra chegou ao campo, acompanhado logo as experiências das peças Schneider-Caniot da bateria chegada de Havre e que pela primeira vez se disparava em Portugal.

Dispararam-se 11 tiros a 4000 metros, 3 tiros com a inclinação para 4000 metros e 2 com a inclinação para 8000 metros, dando todos o melhor resultado. O terreno admirável pelo ministerio da guerra, alcança 1500 hectares e só a vista de muita terra vauada se pôde planificar, devendo à iniciativa dos srs. capitães Sá Cardoso e Telles, que devotadamente ali têm trabalhado.

A nova carreira de tiro permitiu ser aproveitada até à distância de 10 quilometros.



A PASSAGEM DO CORTEJO



COMPRA DE MANTIMENTOS NA MOCUMA

RESIDENCIA OFICIAL  
COLONIAS PORTUGUEZAS: ANGOLA—A CHIBIA.

A Chibia tem missões e os negros fazem negócios com os brancos que habitam em grandes sítios nessa região do planalto de Mossamedes. Terra fértil, com algumas edificações, salubres e de bons recursos desengavelhados por um ou há de vir a ocupar um bello lugar nas colônias portuguesas. Os negros da Chibia fazem frequentes viagens para se fornecerem de mantimentos, dura-

do em troca os seus produtivos, o que lhes permite uma vida mais rústica e comodidades da que habitualmente têm essa raza.

Tribuladores e respijadores dos governos, os indígenas de Chibia são bellos carregadores e magníficos auxiliares em caso de rebeldias.

## HABITAÇÕES ARTÍSTICAS

O palácio de Monserrate

(Notas rápidas)



**M**ONSERRATE é aquelle palacio de fadas que fica além da Penha Verde, na volta da serra de Cintura, alçantilada e verde, todo garrido e garbosso no seu estilo árabe, entre arvoresdos que dia a dia mais se compam, como para esconderem a residencia, mimo d'arte, nuns longos d'essas habitações de conto maravilhoso, nas quais se levava a entrar um anno e um dia.

Quando se passa o portão do Monserrate, onde se paga uma pequena quantia para o cofre das esmolas dos pobres do concelho, comece-se logo a sentir todo o encanto d'aquelles arvoresdos fechados; e ao atravessar-se as ruas de bom piso, procura-se a residencia tão famosa com esse afan d'arte de descançar o olhar n'uma maravilha, após a rotineira impressão de bricabracismo que nos perverte o gosto n'essas edificações da cidadela.

E lá se funde em face do lago minusculeto, onde um bojão Ámbar repuxa agna d'uma cornucopia. Chega-se à portada e em frente ha a galeria, longa e ladeada de estatutas, que pelas noites deve ser admirável com a iluminação de centenares de velas que estão nos numerosos lustres de pingentes facetados e prismáticos. Fomos lá por um dia triste d'este outono que van a decorrer. Immerge-se na sombra, o parque, vem pelas janelas rendilhadas um cheiro de terra moltidada e ao fundo, n'uma corcovada, a cascata de lord Beckford jorra agua que vem a cantar por entre a verdura ate ao valle fundo como para alimentar os lagos onde boiam cymes cheios de serenidade e todos alvos.

Monserrate tem a sua leitura, tem a sua historia em que ha sempre noitas ardentes d'arte e de gosto. Honra outrora, além, uma ermida fundada por Gaspar Preto, que mandou vir de Roma a imagem d'alabastro da santa padroeira do lugar. Com o tempo der-

roucou-se a ermida e ahi polo seculo XVIII um negociante ingles chamado Gerardo Devins alugou a propriedade então ali existente e que pertencia aos condes da Ilha do Príncipe, que D. José I fez condes de Lanhaires.

Devins transformou a propriedade, que então era de torreões e tinha duas alas, e como tivesse que deixar Portugal sub-arrendou-a a lord Beckford, esse Ingles, cheio d'espirito e de literatura, que vivem na corte de D. Maria I a apaixonarse por uma bastarda dos Marialvas, cantada em trovas e sublimada em romances. Ali o lord artista abafou os seus suspiros d'amor e escreveram talvez grande parte das suas cartas, que são monumentos e descrevem fielmente a corte da filha de D. José, com os seus fidalgos devotos e misquinhas, com a Thessalonia omnipotente.

com o bobo querido e com a preta favorita, essa D. Rosa tão amada da soberana.

O que essa residencia foi vê-se por um desenho do tempo, encontrado ha poucos meses por acaso em Londres pelo filho do actual visconde do Monserrate.

E por elle se faz a ideia do que custou a reconstruir esse palacio, que hoje se mostra além entre as arvores no seu estilo mourisco e cheio de maravilhas.

Tudo aquillo é obra do primeiro visconde de Monserrate, Francisco Cook, enjô busto lá está à entrada da escadaria de honra, em bronze e com a sua face serena e bondosa, como um deus tutelar repondo n'um templo, obra sua, da sua educação artística e resquintada.

além a dois passos d'um rei tambem artista — D. Fernando — parecia querer rivalizar com elle em maravilhas. Atravesamos as salas, surpreendidos e admirados. Na biblioteca chola de estantes altas e de livros raros, descançamos um momento a alargarmos a vista pelos marmores antigos que ali se mostram em medalhões representando Homero e Heracito, Hippocrates e Demócrato, romanos de olhos d'água e faces cesarianas que parecem vivos ainda entre aquella paz de estudo e erudição. Ha móveis largos, amplos, antigos, cadeiras de espaldas e outras de balanço, nas quais é bom ficar com um livro entre as mãos, após uma passagem encantadora, a fixar a vista n'esses montículos altos e todos verdes, onde pinheiros novinhos criam sozinhos e ramos, a espalharem-se e a formarem como um esquadro de guerreiros morcegrios no topo do cerro, em atlantico.

Ouvem-se risadas, trechos de conversação em inglês, algumas senhoras, em vestidos claros, irrumpem pela biblioteca, interessam-se no trabalho com os senhores viscondes e combinam-se fazer um grupo à entrada da casa pela tarde sombria que os convidados dos nobres proprietários animam com os seus risos e com as suas phrases.

Então, o senhor visconde leva-nos através as salas, mostrando a escadaria de marmore, ampla e com razes nas paredes, conduz-nos a sala de musica onde o mobiliário é todo em madeira arranjada com caprichosos desenhos que demandam a paciencia d'esses artistas de raza oriental que lavram n'un caroco de fruta a lei de Budha, consumindo n'isso uma vida.

— E' d'un artista

oriental este trabalho, não é verdade??

O senhor visconde, responde logo com um sorriso:

— Sim, tudo feito em Bombaim pelos indios...



A ESCADA DE HONRA



A SENHORA VISCONDESSA E O SENHOR VISCONDE DE MONSERRATE



UMA VISTA DO ANTIIGO PALACIO DE MONSERRATE EM 1795



A SALA DE JANTAR



A SALA DE BILHAR



OS SENHORES VISCONDES DE MONSERRATE COM OS SEUS HOSPEDRES À ENTRADA DO PALACIO

N aquella sala fazem-se as reuniões, *five-o'clock tea* em que se bebe em chavetas que valem fortunas e perfumado chá da Índia, faz-se música e as condições acústicas da casa são de tal ordem que através do palácio esses sons se espalham como notas doces e todas celestes de harpas colas em dia de festividade de deuses.

Pelas janelas de pedra lavrada, com os seus balcões rendilhados, avistam-se os logarejos, trochas claras de estradas como regatos de prata entre verduras, arvores-dos-e casalejos, bocados calvos e pedaços luxuriantes que só deixamos de ver para percorrermos do novo a sala, a analisarmos os primores da mobília indiana, os lâminos chineses, incrustados e leve, os borzós, as obras d'arte que estão nas estatinas em mármore e nos contadores ricos.

No salão do bilhar, que é contígua, pousa ao fundo, grave, solene e rica, a cadeira larga e curval d'um doge de Veneza, que, sem dúvida, d'ali dioton muitas vezes sentenças no Conselho dos Dez; há espelhos altos, florões, outras cadeiras tão preciosas como a do doge e cá ao fim um passaro embalsamado, um *sentinella*, que pouso, coberto das suas penas cardinalicamente vermelhas.

Ha a sala sul que é um primor onde nos armários estão coisas raras, chapins e gorros indianos, bocondos de

arte, muita arte, e as colheres com que SS. MM. os reis D. Carlos e Eduardo VII plantaram as duas lindas árvores no parque e que mereceram uma bella phrase ao senhor visconde:

«Foram plantadas pelos dois soberanos as árvores de prata do meu parque: estão um pouco juntas, mas isso é para mostrar a maior força, a mais estrita solidariedade da aliança anglo-lusa!»

Ao fim da sala está a ave do paraíso, empenachada, gloriosa e linda, as mesassas de tartaruga com cobre, algumas de mosaicos, uma em malachite, que vale uma fortuna, e outra tem o Fórum em entalhados de pedra que são verdadeiros primeiros.

Há ainda mais salas, além d'esta do sul, mas passamos à casa de jantar onde está a mesa posta. Reflégem as pratas, scintilla essa riquíssima baixelha, as fructas espalham aromas, mettidas em cestas d'ebano aos homens de dois escravos também d'ebano que parecem ajoelhados, feitos n'ma bela trabalho do talha; e deslumbrados com a magnificencia, com as louças, com os esplendor da mesa, por essa hora do crepusculo em que já brilha o solho imprimir.

#### A SALA DE MUSICA

mármoreos rendilhados, lindos, em grades bem trabalhados. A sua curva é gentil, artística, com um donaire que os cantores da edade media davam às suas obras e que o artista dos nossos dias que a trabalhou lhe sonho imprimir.

E chega o desejo de vermos também esse Santo António que tão milagrosamente voltou de novo à casa onde fôr patrono. Lá está no seu mármore, segurando o Menino, ao fundo da casa, tendo a lado - um quadro em madeireiro onde estão gravados os episódios da vida de Jesus.

Pelas paredes ha objectos d'arte sacra, ha uma infinitade de pequenas coisas devotas e preciosas, crucifíxios amolgados que decerço figuraram outrora em procissões de fé mas quase as socias iam compungidas e chorosas, ha quadros a óleo, trechos de grandeza que dão à salinha como a aparença d'um pequenino museu.

Pela janela que, como todas da residencia, tem balcões rendilhados, avista-se o parque onde se instalou outrora um jardim botânico, onde ainda existem exemplares raros; e enão vemos para a saída com a recordação d'esse galante Beckford que parece habitar em espírito n'esse lugar onde vive a moradia sobre cuja alicerces se edificou o Monserrate de hoje, também todo de impressionante beleza.

Não resta mais nada a não serem os apesentos particulares dos domos da casa, admiravelmente instalados e que deltam para a varandaria da Linda galeria, trabalho soberbo que levou annos a fazer e que tem ali empregadas muitas energias e captações.

Despedimo-nos do sr. visconde, que volta da seu passeio, e salimos com a deliciosa recordação d'esse palácio da serra d'alem da Penha Verde histórica onde está o coração de D. João de Castro.

O administrador da casa, o sr. Guilherme Lawrence, que merece a confiança e amizade dos srs. viscondes, que habitam na propriedade só dois meses por anno, conduz-nos ento através do parque no seu carrinho que vai ligelro até no portão da senhorial residencia onde tomamos o nosso trem, que parte à desfilada a caminho de Cintia.

Cerrada já de ha muito, a noite enchia-se de estrelas e lá ao fin, o palácio iluminado era como a habitação de boas fadas hospitalíreas, maravilhosas e opulentas.

E' uma casa onde o bem reside n'uma atmosphera quasi sagrada à força de ser artística, onde os pobres encontram amparo e os que amam a soberana beleza um forte consolo para o espírito.

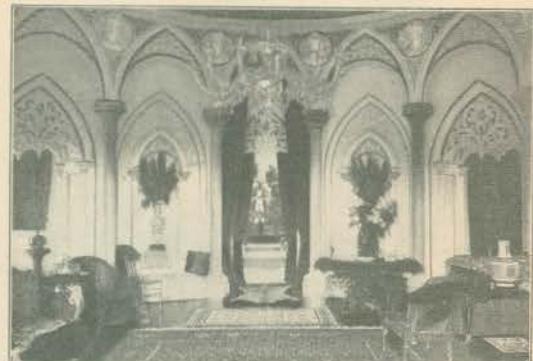


AS ARVORES PLANTADAS POR SS. MM. OS REIS D. CARLOS E EDUARDO VII POR OCASIA DA SUA VISITA A MONSERRATE

lham luzes; reparamos n'um baldaquino rico que cobria os convidados para abafar as vozes que d'outra forma se confundiriam na sala, que tem quadros de mestres pelas bellissimas paredes. E ali escutamos a historia d'um Santo António que existe na casa, n'uma especie de museu d'arte sacra, junto à escadaria de honra.

Um dia o primeiro visconde de Monserrate lia o *Times* e viu um annuncio em que se dizia venderse alguns objectos pertencentes a lord Beckford e entre esses objectos um cardelo com um menino no colo. A tradição da casa talava d'um Santo António que ali existira: o sr. visconde, desconfiando que se tratasse de mesmo, partiu n'esse mesmo dia para Londres onde comprou a imagem que veio de novo habitar essa encantadora vivenda de Monserrate, casa de artistas onde a vista se deslumbra e os corações palpitem n'essa sagrada impressão que a arte nos dá.

Vamos ainda ver a grande escadaria que tem à entrada



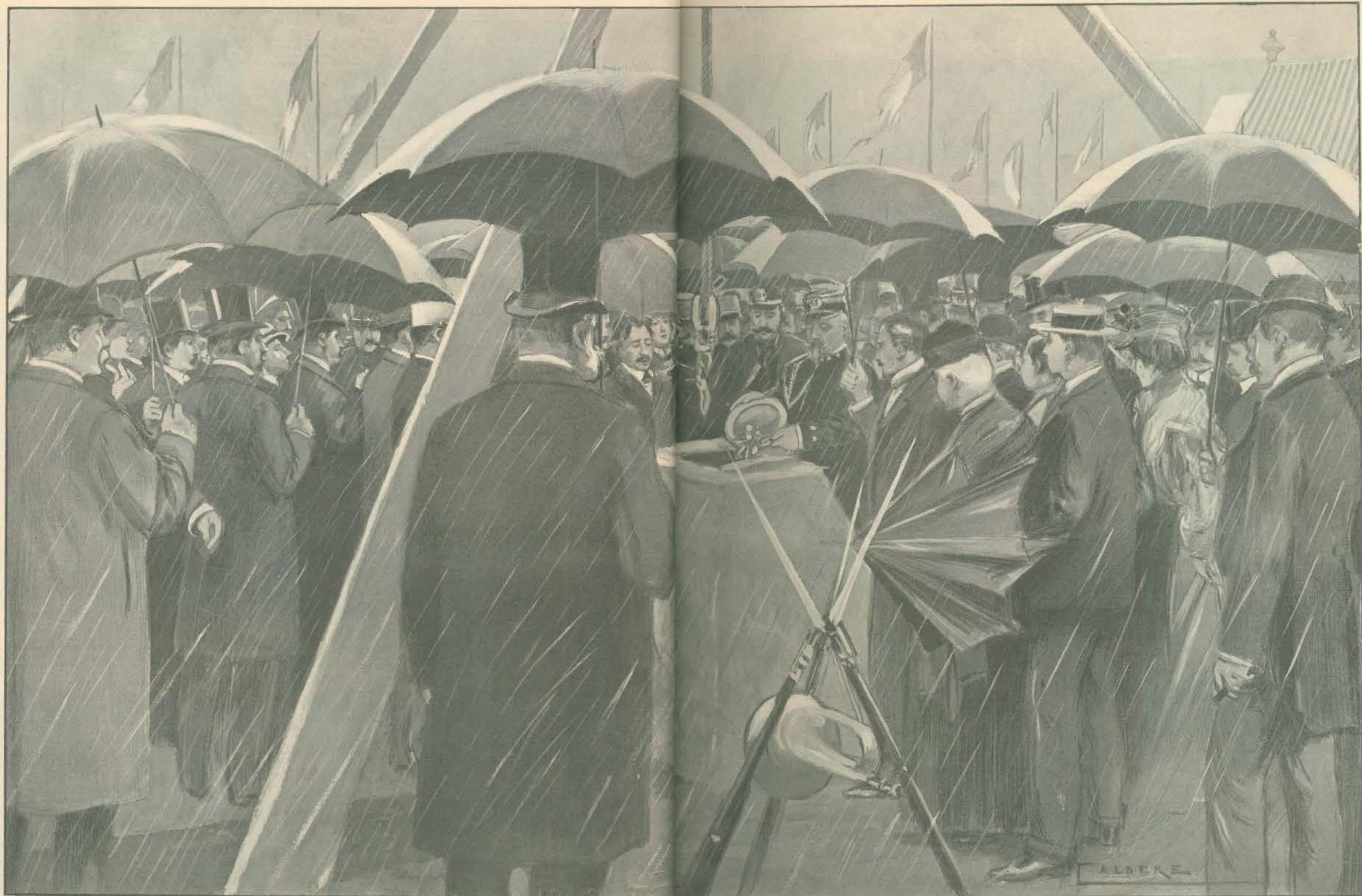
#### A SALA DE ENTRADA



A SALA DE ENTRADA



A SALA DO SUL



O LANÇAMENTO DA PRIMEIRA PEDRA DO MONUMENTO AO REI D. MANUEL EM ALCOCHETE

A villa d'Alcôchete vai levantar um monumento ao rei D. Manuel, já uma comemoração se realizou que, após quatro séculos, ainda subservia zero no coração do povo d'essa villa onde teve residência e sepultamento. O sr. ministro da guerra foi convidado para delatar a primeira colher de cal na pedra fundamental do monumento e chegou à pitoresca villa pelo meio dia com todo

e seu esplendor, sendo recebido pela câmara municipal, povo e banda de capataços. E. Armando Barreto as preceas onde ficou o sr. ministro, malgrado devia ter-se alargado muito mais, elogiando e o povo, cheio de curiosidade, assistiu a cerimónia. Fim com um grande silêncio. O secretário da câmara, sr. Evangelista, leu o acto comemorativo da colhe-

ta, que foi ligeiramente modificado pelo ministro e mais pessoas presentes. Dirigiram-se então para o local onde estava a cavidade sobre a qual se faria a pedra. Depois de ali haverem se assentado os primeiros blocos, o sr. ministro, com um tubo de visão, a sr. Rosendo Carvalho, autor do projecto da escultura, ofereceu a colher ao sr. ministro da guerra ao mes-

mo tempo que a pedra descia a tapar a cavidade. Dali foram os convocados para casa do sr. marquês de Saldanha onde lhes foi oferecido um copo d'água, partindo depois o sr. ministro, com a sua comitiva para o campo de tiro onde se realizou a execução da nova artilharia Caxet.



UM ASPECTO DO DIQUE DA ROCHA DO CONDE D'OBIDOS

Está agora ali em concerto o vapor *Chasse Frères*, que sofreu avaria em frente de Carcavelos, além de outros barcos que vêm à descarga e à reparação. É uma bela obra esse dique com a sua grande compara, ficando além as docas construídas pela Expresso Herstent e passando-lhe ao lado o caminho de ferro. Ha

uma muralha solidamente edificada e por toda a margem do Tejo essa muralha segue abrindo deços em diferentes pontos, havendo também entrepostos, armazéns, casas de resguardo, que dão uma grande importância ao porto de Lisboa tornado assim um dos melhores do mundo.

Começa a affair de novo a capital à navegação; já se fizeram reparações as mais difíceis nos barcos e o comércio muito tem lucrado com os melhoramentos do porto, que dentro em pouco estarão completamente conselhados.



OS EDIFÍCIOS DA FÁBRICA SCHNEIDER CANET EM CHÉZALOT, ONDE FOI FEITO O MATERIAL D'ARTIGLHARIA DO EXÉRCITO PORTUGUÊS

MEIO DE TRANSPORTE, UM RICKCHAW.  
COLONIAS PORTUGUEZAS—LOURENÇO MARQUES

O LABORATÓRIO MUNICIPAL DE LOURENÇO MARQUES



O PALACIO DO SR. PEREIRA RAMALHO EM CONDEIXA, NO QUAL S. M. EL-REI ALMOÇOU À VOLTA DAS MANOBRAIS DO BUSSACO

Este palácio de Condeixa tem sido honrado mais d'uma vez pela visita do soberano, que sempre tem mostrado um grande apreço pelos membros d'essa nobíssima família que data do século XVII. Até ao actual proprietário, que se ilhou no constitucionalismo, por motivo pessoal, a S. M. e ao seu filho D. Carlos, os señores da casa fizeram sempre destindos ao partido legitimista, havendo-lhe umaphrase do pão do sr. Manuel Pereira Ramalho hoje o senhor do palácio,

que bem caracteriza a firmeza das suas opiniões. D. Maria II hospedou-se nua vez no solar e o velho legitimista exclamou ao recebê-la: — "Entrego nas mãos da sobrinha do meu rei as chaves do meu palácio."

O sr. Manuel Pereira Ramalho, filho do precedente fidalgo, milita no partido regenerador liberal, de que é um dos melhores ornaméntos.



A PRINCEZA LUIZA DE SAXE

FILHA DO REI DA BULGARIA E ESPOSA DO PRÍNCIPE DE SAXE, QUE FIMIU DA CASA DA SAÚDE  
ONDE ESTAVA INTERNADA



O TENENTE GEZA MATTACHICH

O MARIDO DA PRINCESA DA SAXE

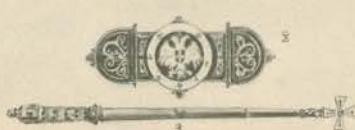
## A COROAÇÃO DE PEDRO I, REI DA SERVIA

Ha tempo a irmã da rainha Draga, que foi assassinada com seu marido o rei Alexandre, ameaçava a venda dalguns objectos que pertenciam à soberana, chamando assim de novo as atenções do mundo para a Servia, onde foi coroado em 21 de setembro o rei Pedro I.

A tragedia foi continuação d'um velho ódio de famílias que se degladiaram desde tempos immemoriais: os Karajorgevitch e os Obrenovitch.

Milão Obrenovitch, o marido da rainha Nathalia, deu escândalos enormes e foi morrer longe da pátria na qual um conselho de estado educava seu filho Alexandre, que, após o seu casamento com Draga, pagou com a vida os abusos de que o acusavam.

O príncipe Alexandre Karajorgevitch, pai do actual rei da Servia e que ali reinava em 1862, foi obrigado a abdicar em Milão Obrenovitch que lhe depôsto o trono por elle. Milão morreu e sucedeu-lhe seu filho Miguel, que foi assassinado, tendo-se culpado por essa occasião o príncipe Karajorgevitch, que ambi-



cionava o trono que seu pai fôra obrigado a ceder. Mas, apesar de tudo, foi nomeado rei o mais proximo parente do morto, que era Milão, o qual contava então 14 anos e estava estudando em Paris no colégio Luis-o-Gran-

de. Abdicou este rei mais tarde em seu filho, recebeu dois milhões de francos, e tomou o título de conde de Talkovo. Como os radicais não queriam pagar mais quantias que Milão exigia, o governador do reino deu um golpe d'estado e houve então verdadeiras carnafezes.

Aos 16 anos, Alexandre, filho de Milão, tomou o poder, fazendo prender os regentes e os ministros e logo se impôz como um rei, que foi a decahir pouco a pouco.

Foi morto sem deixar descendentes e d'esta vez a família Karajorgevitch pode estar tranquilla no reino da Servia, porque, acabando assim o ódio de duas raças, só há a temer o povo. Porém esse acaba de coroar o seu rei aclamando-o com verdadeiro delírio, talvez pelo seu acto energico ha pouco praticado para com o príncipe seu filho e herdeiro do trono, que castigou rigorosamente ao saber que elle buscara desarmar uma sentinelha.

O rei Pedro I nasceu em Belgrado em 1844.



1



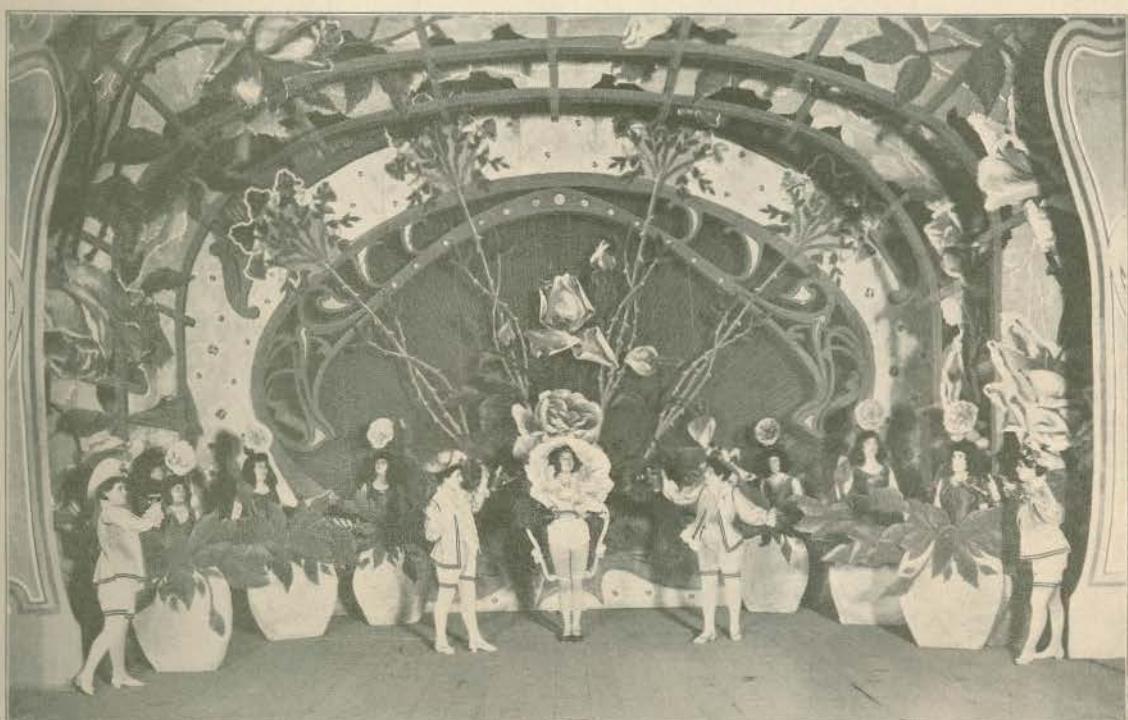
Lunat

4



«OS VARINOS»

PEÇA DE II ACTO, ORIGINAL DE RAPHAEL FERREIRA, EM SCENA NO THEATRO DA RUA DOS ODEIOS, COMPANHIA DO ACTOR PORTUGUÊS, PISTA DO II.º ACTO E ESCENAS DO MÉDIO



«O ANO EM TRES DIAS»

REVISTA POR II ACTOR, ORIGINAL DE ACCACIO ANTUNES E MACHADO CORRÉIA, EM SCENA NO THEATRO DO PRÍNCIPE REAL, COMPANHIA DO ACTOR JOSÉ RICARDO: SCENA FINAL DO II.º ACTO—A EXPOSIÇÃO DE FLORES, TRABALHO DE AUGUSTO PIA  
A ABERTURA DOS THEATROS DE LISBOA:—PEÇAS NOVAS

## O GRANDE CAGLIOSTRO

NOVELLA HISTÓRICA

ORIGINAL DE CARLOS MALHEIRO DIAS

Pina Manique avançou dois passos por entre os espectadores assunbrados d'aquela seca. O seu olhar acusador não abandonava Cagliostro, que esperava, em frente ao arcebispo, com a mão na espada e a cabeça alta.

Jogara a carta perigosa. Quem poderia desmentir a sua afirmação? Ganhou a partida d' aquella noite. Ainda uma vez o favorecia a sorte e o protegiam essas imaginárias divindades de que elle era o propheta. O sucesso excedera mesmo a sua expectativa. Na véspera, recebera o príncipe comunicações sobre o estado da Rainha, e sobre a enfermidade de sua mãe tinha divulgado com sobrevida e tristza. Era sobre essas notícias secretas, que a sua imaginação construiria de momento aquela prophecia temerária, confiando que todos os espíritos estivessem preparados para receber com as aparições de verdade. O assombro do arcebispo deixava-o perplexo. O suor descia-lhe em grossas bagas da fronte, sob os bucles encantados da cabeleira. Mas, n'essa hora de agonia, a sua face conservava-se impassível como um bronze. Vendo avançar o Intendente, elle continuava a sorrir, como se nenhum perigo o ameaçasse, e todos os favores da fortuna o protegessem.

Pina Manique caminhou ainda dois passos para o arcebispo.

Cagliostro cuidou ver o proprio corpo a baloquetar n'uma força. A tropaada em cadence da escolta de polícia ecoava-lhe no cerebro.

O Intendente curvava-se. Lentamente, tirou do bolso da casaca um papo.

Principiavam as genuflexões da despedida. Augmentava o rumor, provocado no paço por aquella partida inesperada do arcebispo. Já se distinguiam as portas das clarões vacilantes das tochas.

Ainda uma vez, no seu caminhar hesitante, Pina Manique parecia vacilar e os seus olhos de iris castanhos pousaram, ameaçadores e rancorosos, na attitudinal triunfal do Cagliostro.

— Que diz a isto, Intendente? — perguntou Thessalonica com rudeza, retirando a mão ao beijo da condessa de Assumar. — Já os ministros sabem as notícias da corte pela boca de estrangeiros!

Pina Manique inclinou a cabeça como um culpado.

— Excelência, agora mesmo, no Calhariz, me foi entregue um despacho das Caldas, dando a notícia da doença de Sua Magestade!

— Notícias atrasadas — pensou Cagliostro, dissimilando a alegria imensa.

— Chegam tarde as notícias a Lisboa, Intendente! — disse Thessalonica, desabrido.

— Chevem toda a noite e as estradas estão más, excellencia.

— Os correios andam de vagar para nós, Intendente! Que diz o despacho?

— Sua Magestade passou a noite inquieta.

Cagliostro interrompeu:

— Com febre.

Pina Manique mordeu o labio, fez uma pausa e prossegui:

— Queixava-se de arrepios de frio... Perguntava a que horas chegaria.

— Sua Alteza, a Senhora princesa do Brasil, D. Maria Benedicta... — concluiu Cagliostro, completando mentalmente o despacho, que ouvira lôr ao príncipe na véspera.

Pina Manique amarrotou o papel nas mãos nervosas.

O arcebispo interrompeu a cracão mental, que havia um momento o continha silencioso, de olhos fechados, a cabeça inclinada sobre o seu habitto branco de carmelita, e voltando-se para o medico Picanço, disse com a autoridade omnipotente de um valido:

— Quero encontrar-o ámanhã nas Caldas.

Picanço inclinou-se, diante d'aquella vontade soberana.

Depressa, a compostura de todos os convidados do serenim do Calhariz se substituiu de prazenteira em receiosa. Cada um fazia o calculo das eminentes desgraças que o esperavam, se a Rainha falecesse.

Pina Manique conservava-se sombrio, com a mão gorda enfiada entre dois botões da vestia de setim. Picanço, que não desejava incorrer no desagrado do arcebispo, continha-se calado. Lord Beckford conversava em voz baixa com o marquez de Marialva. As salas pareciam subitamente transformadas nas antecâmaras do proprio quarto mortuorio da Rainha.

Apenas Cagliostro sorria sempre, junto da linda e virginai Lorenza, enquanto D. Luís de Miranda, no vão de uma janelha, fazia ao duque de Cadaval o elogio de uma bailarina hispanola da príncipeza da Beira.

Thessalonica terminou a sua oração interrompida, pousou-a e benzeu-se, circunvagou o olhar por todos os assistentes, e estendendo a mão forte, onde brilhava o anel de arcebispo, dadiva de el-rei D. José.

a Cagliostro, que ajoelhou a beijal-o, disse paternalmente:

— Agradecó-lhe, conde, a notícia que me deu da doença de Sua Magestade. Venha d'aqui interir-me da verdade dos seus tristes vaticínios. E se Deus, na sua sabedoria, nos quiser conceder ainda, por dilatados anhos, a vida preciosa de Sua Magestade...

— A Rainha viverá, grande! — interrompeu Cagliostro, levantando-se.

— Deus o sabe! — murmurou Thessalonica, erguendo as mãos ao céu.

Um formidavel trovão colou, como um presagio de colera celestial, as palavras do arcebispo. Os pingentes dos lustres tilintaram. Os cavalos, deslumbrados pelos clarões lividos dos relâmpagos, triniram no Calhariz e no pateo, onde ecohou estrondosamente o tropear das cavalgaduras, pressas aos tirantes das seges e aos vaixas das liteiras. Anselmo Sobral aguardava já na primeira sala, com os lacaios das tochas. A chuva começava a alagar as vidraças.

A natureza, como numa eumplice, preparava ao festeiro os seus scenarios de tragedia.



Cagliostro julgou o momento de jogar a ultima carta d'aquelle arriscada partida, onde a sua propria cabeça estava a premo.

O prodigioso actor avançou, n'aquelle palco conquistado palmo a palmo, até ao confessor da Rainha, que se astava, vagaroso, sob a claridade faulhante dos lustres, em direcção a Anselmo Sobral, seguido pelo marquês de Marialva, pelos condes de Lumières e de Obidos e pelo Intendente da polícia.

— Senhor D. Arcobispado! Vossa grandeza vai empreender, por minha culpa, uma viagem perigosa, debaixo de tempestade, em estradas onde encalham as seges e se atolam os cavalos. Aguarde vossa grandeza a madrugada para seguir viagem! Pela minha honra, que chegará a tempo, grandeza!

Thessalonica tinha estacado no seu caminhar vagaroso.

Nunca impulso instinctivo de colera, Pina Manique caminhava para o charlatão imprudente, que, sob a sua vigilância, ensava lançar a perturbação nas consciências.

Mas a voz de Cagliostro, dominadora e vehemente, punha um calefrio em todas as almas, preparadas já à sedução d'aquele homem profeta e feiticeiro, que esfolhava as rosas com o olhar, anunciativa, á distancia de trinta lagunas, a doença da Rainha e os despochos secretos da polícia, sem terem sahido de entre as mãos do Intendente.

Seria inutil e perigoso abatar n'essa hora de prestígio e pedestal d'aquelle ídolo, que una escolta armada conduzia d'ahi a momentos para a cadeia.

Pina Manique reteve o seu impulso colérico, cruzou os braços e aguardou o desenrolar d'aquelle comédia.

Anio o silêncio de Thessalonica, que a arrobatada supplicia de Cagliostro deixara interdicto e perplexo, o marquês de Marialva, que já envolvia, desde o primeiro trovão, a mão engelhada no rosário, temendo recusar:

— Vosso grandeza sem uma escolta armada, a estas horas da noite, jornaeará trinta lagunas...

Precipitadamente, Cagliostro interveiu:

— Querendo parir, leve vossa grandeza ao menos uma escolta! Só um estrangeiro que passa, mas que lhe deseja a vida, grandeza!

Pina Manique teve um estremecimento, avisando-o o laco onde ia ser colhido e intilizado o seu plano.

Thessalonica ficou ainda por instantes reflexivo. No seu espírito sumersticoso, chamadas por aquella voz, onde palpitaçam ameaças, verpassavam as evocações do antigo valido desmentido, de quem elle recebera a purpura e a horança do mando e cuja obra em destroços só o seu poder omnipotente impedia, até esse dia, que fosse reduzida a pó e cinzas.

Mas a sua alma forte resistiu ao subito medo que o enfraquecia.

— Com uma sororidade aparente, disse:

— Ven na guarda de Deus, conde!

Cagliostro sentiu fugir-lhe a salvação. Mas o seu olhar diabólico foi encontrar o panico do ministro oculto na coragem apparente do fraude. E com um largo gesto, que abraçava, como uma provisão de Deus, todos os perigos da terra, concluiu, abandonando á sua sorte o ministro poderoso:

— O conde de Florida Blanca faz-se acompanhar sempre por um piquete de comandados!

— E onde tenho eu o piquete, conde?

Cagliostro ergueu a cabeça vitoriosa, fitou demoradamente o Inquisidor-Mór e estendendo o braço para as janelas que daviam para o Calhariz, respondem:

— Vossa grandeza tem uma escolta de polícias a cavallo nas imediações d'esta casa, alli na rua!

Um murmurro de surpresa e de dúvida acolheu essa revelação inesperada.

— Ha uma escolta no Calhariz, Intendente? — perguntou Thessalonica, assombrado.

— Ha uma escolta, excellencia! — respondem Pina Manique, lívido.

— E para que mandou vir a escolta, Intendente?

Cagliostro deu ainda um passo; o ultimo que lhe restava para a vitória; e antes que Pina Manique, colhido nos seus próprios laços, deliberasse a resposta, disse com um impulso magroso:

— Para o acompanhar, grandeza!

Thessalonica voltou-se, com semblante enfadado, para Pina Manique.

Vossa senhoria está nos seus dias infelizes, Intendente! E o senior conde de Stephanis que me dá noticia ás suas escoltas! Procure-me nas Caldas, donde o Intendente vai mandar concertar as estradas...

Os laclos das tochas precediam-no ao atravessar a sala da entrada, entre a sua numerosa comitiva, seguindo-nos todos os assistentes.

Pina Manique caminhava á sua esquerda, silencioso. Ao lado do marquês de Marialva, Cagliostro erguia a cabeça, levando Lorenza pelo braço. O sequito desceu a escadaria, iluminada pelos lampões e pelas tochas.

O arcebispo parou no ultimo degrau:

— A minha escolta, Intendente?

Pina Manique embrulhou-se na capa de magistrado, disse laconicamente:

— Von chama-la, grandeza!

Os seus olhos metálicos procuraram em volta Cagliostro. Mas o conde de Stephanis tinha desaparecido.

#### IV

#### A ESCRAVA

Os machos possantes da sege do arcebispo arrancavam sob os estalidos dos relhos, no pateo do Calhariz, quando Cagliostro subia, á esquina da rua da Cruz de Pão, e estribou da sua sege encarnada, abrigada da chuva no portal do palacio, onde campeavam as armas dos Meneses, de Tarouca e dos Castro, das treze arrachas.

Por entre a confusão dos coches, das literas, das caldeirinhas, na escuridão que já as tocava e os lampiões apagados pelo vento não entreteciam de luzes, a levara sege encarnada abalou em direcção ao Chiado.

Cagliostro, que atravessara com Lorenza ao collo o Calhariz, afava como um touro no recolher da arena e as suas mãos precavidas apalpavam, sob' as abas da casaca de seda, as coronhas das pistolas.

Semelhante ao veado perseguido pelas matilhas, que toma folego em cada esconderijo em que se amoia, por um momento aquelle homem energico inclinou a cabeça vigorosa, sobre o peito, e escutou o choro nervoso de Lorenza, aninhada a seu lado como uma ave medronha.

As profundidades da alma contra aquelle Intendente, invincível e intolerante, que vinha desmascarar José Balsamo sob os traços severos do conde de Stephanis e confundia o charlatão de Palermo com o grão-mestre da maçonaria egypcia, o preso de Bergamo com o inimigo de Maria Antonieta, o burlão de Madrid com o confidente de Marat, o falsario de Londres com o inspirador de Calonne, o nigromante de Varsovia com o conselheiro de Hebert e Mirabeau, o peregrino de Compostela com o amigo do duque de Orleans!

Empalidecia-o de colera pensar que esse Intendente teimoso e illetrado, imaginando perseguir um aventurero, derrubasse um colosso.

A lembrança de que podia encontrar o sósinho e frente a frente, numa tentação homicida encaminhava-lhe as mãos para as coronhas das pistolas.

Quantas emcoscasas tinha multiplicado nos seus passos aquelle inconfiável inimigo? Para que inesperada armadilha, como um lobo accapado para um fogo, zamnhava aquella hora? Um tremor convulsivo agitava-lhe os labios em susserros de ameaças contra esse adversario arrogante que o cercava como um exadiado das galés.

Subitamente, a sege parou em frente ás egrejas da Encarnação e do Loreto.

A luz de um relâmpago, Cagliostro avistou de um lado o adro, as escadas e a porta, coroada pelas armas pontificias, entre os dons serafins, da egreja italiana; de outro, o grande vulto branco da egreja da condessa de Pontével, com as suas columnas jónicas sobre altos pedestais.



O HOMEM FUSTIGOU OS CAVALLOS E A SEGE PASSOU EM CORRIDA VELOZ

Mas depressa o seu coração voltou a bater precipitadamente. A sege caminhava devagar. Recrusdéscla o rumor dos trovões sobre a pequena sege, como um tremendo rufar de tambores em redor de um catafalco. A vozaria dos laclos já mal se ouvia entre o pesado rumor da chuva persistentes e copiosa.

Teriam ficado totalmente destruidas as armadilhas, dispostas pelo Intendente nas imediações do Calhariz? Ou alguma resistiria, onde a pequena sege ia precipitar?

Essas temerosas duvidas ergueram a cabeça vigilante. Todos os seus sentidos estavam alerta e de novo o seu coração trabalhava sob a pressão d'uma energia poderosa, para romper todos os lacos, desimpedir todos os caminhos, ultrapassar todos os obstaculos. Não era mais para viver de expedientes, como um bohemio, que queria salvar a liberdade e a vida n'aquelle batalha travada com o Intendente. A experincia dos homens, vinte annos de aventuras e vagabundagens através o mundo, preparava-o para ser na politica da Europa um dirigente occulto, guilando, por entre o panico das monarquias, a revolução imminente, já atesta da França, ou para suspender nos arcos esse gladio vingador, que ameaçava as cabeças coroadas. E ao pensar nos destinos gloriosos que o esperavam, no logar proeminente que lhe reservava a historia, uma revolta colérica agitava-o ate

Ignorando o plano do Intendente, que lhe substituirá o segeiro e projectará levá-lo sem escândalo, a reboque da escolta, para um carcero do Limoceiro, Cagliostro imaginou a sege atascada n'um bajonce, entre os entulhos e a pedra amontoadas para as reparações internaveis do terremoto.

— Per Bacchó! — praguejou furioso.

E como a sege continuasse parada e a chuva abrandasse, Cagliostro correu as cortinas, debruçou-se na portinhola, perguntou ao segeiro, em italiano:

— Porque paramos?

Nenhuma voz respondeu á sua pergunta anciosa.

De pé nos estribos, debalde, desde as ruinas do palacio dos Marialvas, nas trevas que occultavam as ruas do Loreto e da Horta Seca, o falso segeiro procurava afflicivamente a escolta, que devia acompanhá-lo, e que a essa hora trotava no coneu da sege de Thessalonica, a caminhar das Caldas.

Cagliostro imaginou-se cercado pelas rondas dos insinrinos do Bairro Alto, desceu da sege com as pistolas apertadas e aoclaro pallido das lanternas vin e desconhecid erguido nos estribos do cavalo da sella.

(Continua.)



[FONTE D'ONDE SAI A AGUA ABUNDANTEMENTE VENDIDA EM LISBOA



OUTRO ASPECTO DAS PONTAINHAS DE CANECAS



A PROCISSÃO



OUTRO ASPECTO DA PROCISSÃO

(Phot. do sr. Eduardo Santos.)

## AS FESTIVIDADES A S. PEDRO EM CANECAS

## CHRONICA ELEGANTE

Não se pode dizer presentemente que só Lisboa está atravessando a estação morta o estagnante do ano; pois é certo que os arredores da cidade, com quanto se encontrem cheios de veraneantes, põem animação também oferecendo em nada contrariedade para alimentar as chonicas altamente mundanas e elegantes.

Nas Caldas houve duas ou três festas que despertaram certo entusiasmo, mas passaram e tudo volta ao pacato habitual. Cítria despediu da sua encantadora placidez para igual número de divertimentos, que foram acolhidos com supremo contentamento, e voltou ao seu delicioso e dolce fariente. Em Queluz um restrito grupo de veraneantes organizou algumas festas com um encanto artístico que não desmereceria em nenhuma das nossas contros mais mundanas.

Tudo mais se tem reduzi-

do a arraias com o pomposo nome de *kermesses*, que são o passeio de quem gosta de passar o verão sozinho e que invadem até os mais escuros recantos dos arredores de Lisboa. Esperemos que Cascais no proximo mês ofereça algumas distrações sensacionais que tragam assumpção para as chonicas e para as conversações das noites de inverno.

Assim nem nas modas se pode detidamente falar, porque, à falta de ocasião, escasseia também ensejo de exhibir novidades. Nota-se tendência para recorrer ao exótico na questão dos tecidos para *toilets* muito elegantes. As sedas indias, chinezas e sobretudo japonezas estão fazendo furor.

D'estas provenientes aparecem sedas, gazes, duma diaphanidade incomparável e ao mesmo tempo resistentes como aço; as cores são attenuadas, mas d'uma docura e frescor ideal; os desenhos perfeitamente originais e característicos das flores, ramagens e crinaldas parecem traçados pelos pinçezes d'artistas sublimes. Finalmente é um encanto para o tacto vir e sentir-se envolvido n'aqueelas nuvens macias, ténues e suaves com que actualmente se compõem deliciosas *toilettes*

Foto 2 de recepção, de noite, de casa, abafos para saída d'uma *garde party*, d'umas corridas ou d'uns jogos elegantes. É claro que os grandes *faiseurs* de Paris, Londres, Vienna e Berlim, que são verdadeiros artistas, sabem perfeitamente escolher e adaptar os fofinhos apropriados a estas deliciosas sedas e que as formas vagas, flot-

tantes, são as únicas adoptadas n'estes casos. É uma feição bem accentuada da actual moda o bom gosto com que se sahem hoje aliar os fofinhos dos vestidos com as silhuetas a que se reportam os tecidos e a linha geral das

silhouettes.

Assim, as sedas duras, *cassautas*, só se vêem figurar nos vestidos derivados do segundo Império; as fazendas de seda pesada lavrada, de ramos e desenhos grandes constituem as deliciosas *toilettes* no estilo Luiz XV, com garnições perfeitamente apropriadas.

Fig. 1—Mantua elegante em setim da China bordado a matiz e onro com coqueras e bordas de seda branca e ouro.

Fig. 2—Carrick genero inglés em drap de laine. Chapeu gendarme

Fig. 3—Robe d'intérieur em seda e gaze japoneza com rendas bordadas a prata.



Foto 1



Foto 2



Foto 3